

cern information

GROUPE SECURITE DU TRAVAIL

Mercredi prochain, 29 mars 1972, un exercice aura lieu dans la zone de la Chambre à Bulles Gargamelle pour vérifier le bon fonctionnement du système d'alarme installé dans cette zone et la réaction des personnes concernées.

Un Bulletin de Sécurité à ce sujet sera diffusé avant cette date à tout le CERN afin de donner des détails plus précis.

A TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL

Au moment des vacances scolaires d'été, le CERN va disposer d'un petit nombre de postes temporaires (notamment aux ateliers) qu'il peut offrir à des enfants de membres du personnel. Pour rendre les chances égales, nous demandons à chaque parent intéressé de faire parvenir à la Division du Personnel une demande d'engagement pour leur enfant. Les formulaires peuvent être demandés à la Division du Personnel, Service des Boursiers et Visiteurs, Lab. 5 - 3ème étage - Bureau No. 3-025, Tél. 2847. Les demandes reçues seront examinées simultanément au moment où un poste se présentera. Les traitements seront fixés d'après la nature du poste et les capacités des candidats, qui, rappelons-le, doivent avoir au moins 18 ans.

Division du Personnel

PUBLIC INFORMATION OFFICE

Demandes de prises de vues photographiques :

A partir du 4 avril, les demandes pourront être adressées par téléphone au N°. Tél. 3642, comme au 2429 du Service d'Information du Public (PIO) à qui vous pourrez fournir tous détails utiles afin de faciliter les prises de vues et leur exploitation ultérieure.

ON RECHERCHE ...

La personne qui aurait emprunté un des vélos du Groupe Lab. II/ BT-SE le mardi 14 devant le magasin central, est priée de le rapporter devant la baraque B1, ou de téléphoner au 4444.

COURS D'AUXILIAIRES SECOURISTES

Le Service Médical et le Service de Sécurité vous proposent des cours d'auxiliaires secouristes au CERN.

Deux cours sont prévus aux dates suivantes :

A. / les 17, 18, 19 et 20 Avril de 9h.00 à 11h.00

B. / les 15, 16, 17 et 18 Mai de 9h.00 à 11h.00

Les cours seront donnés dans les locaux des sapeurs pompiers, bâtiment 502. Les volontaires sont priés de retourner le bulletin d'inscription ci-dessous à M. Vosdey avant le 9 avril 1972, en spécifiant les dates choisies (A ou B).



A : M. Vosdey, Service de Sécurité

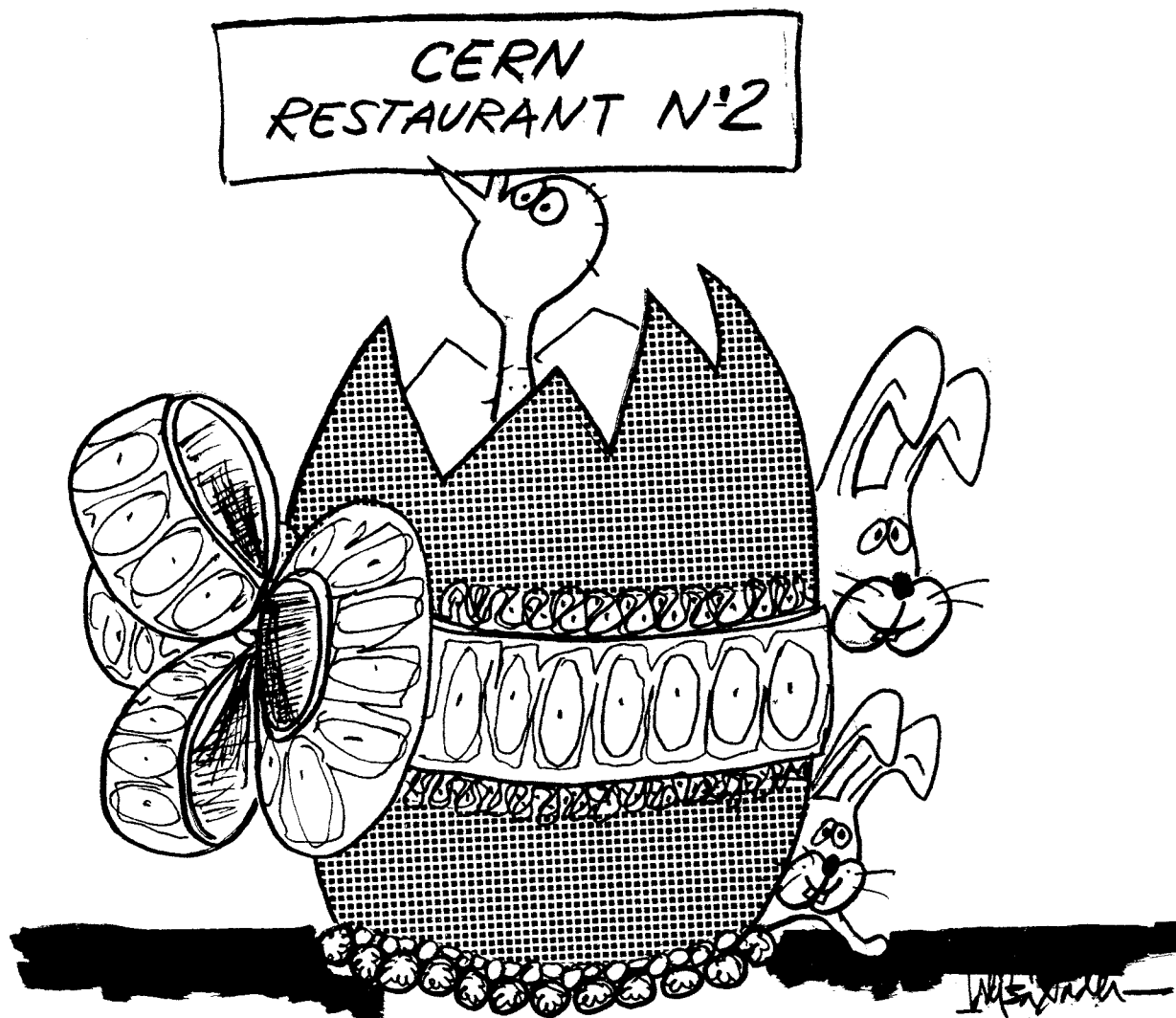
Nom : Prénom :

Division : Section :

est volontaire pour suivre les cours d'auxiliaires secouristes du CERN, aux dates A ou B (rayer la lettre inutile).

Date :

Signature :



OUVERTURE DU NOUVEAU RESTAURANT N°. 2

Le nouveau restaurant N°. 2, situé en bordure de la route Sud à proximité des ISR (Bâtiment 504, secteur K-5/6 du plan général du CERN annexé à la liste téléphonique) ouvrira ses portes

MARDI 4 AVRIL 1972.

La gérance en a été confiée à G. Tortella qui conservera la formule, le style et les tarifs du restaurant provisoire. Les nouvelles installations permettent d'offrir un choix plus large ainsi qu'une table d'hôte ouverte à tous (repas à prix fixe, servis à table).

Le service sera assuré les jours ouvrables de 7h.00 à 20h.00, et les samedis de 7h.00 à 14h.00. Une extension des services aux samedis soirs et dimanches est à l'étude.

Le restaurant provisoire N°. 2 (Baraque Tortella) fermera définitivement ses portes jeudi 30 mars à 20h.00.

OPENING OF THE NEW RESTAURANT No. 2

The new restaurant No. 2 situated alongside the South perimeter road, near the ISR (Bldg. 504, section K-5/6 of the general plan of CERN contained in the telephone directory) will open on

TUESDAY, APRIL 4th, 1972.

The restaurant has been placed under the management of G. Tortella who will offer similar services as were provided in the provisional restaurant. The new restaurant will enable a wider choice of meals to be offered including a 'table d'hôte' menu which will be available for everybody (at a fixed price).

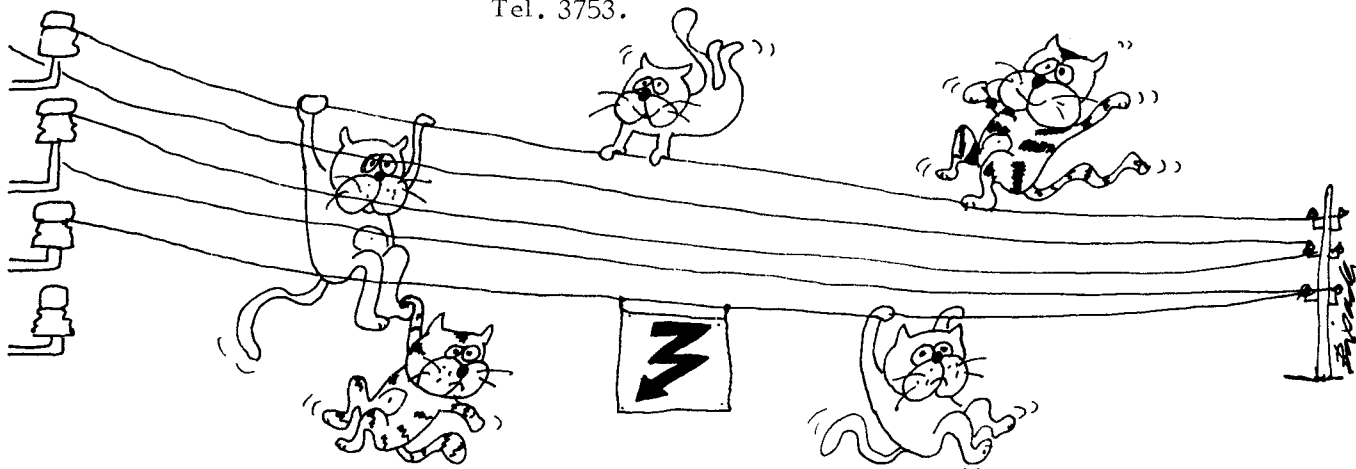
The restaurant will be open on working days from 7.00 a.m. to 8.00 p.m. and on Saturdays from 7.00 a.m. to 2.00 p.m. The possibility of an extension of opening hours on Saturday evenings and Sundays is being considered.

The services of the provisional restaurant (Barrack Tortella) will terminate at 8.00 p.m. on Thursday, March 30th 1972.

WAGONS-LITS // COOK

SPECIAL BERLINDu 14 au 16 avril, vol GENEVE-BERLIN-GENEVE pour SFR 225,-

Inscriptions : Wagons-Lits - 2797.

Le programme des excursions au départ de Genève est arrivé.
Pensez aux "Etrangers" qui viennent vous rendre visite!**S.O.S. CHATS !****Urgent !** En danger sur le site, les chats du CERN cherchent des âmes compatissantes pour les recueillir. S'adresser à M. Moret/ Service de Nettoyage - Tél. 3753. Merci.**S.O.S. CATS !****Urgent !** The numerous cats (four-legged) on the CERN site are in great danger. Compassionate cat-lovers are needed to give them a safer home. Please contact Mr. Moret / Service de Nettoyage - Tel. 3753.**DÉLAIS D'INSERTIONS
ATTENTION :**

En raison des congés de Pâques, le bulletin hebdomadaire N°.15 (semaine du 3 au 7 avril 1972), paraîtra le jeudi 30 mars, au lieu du vendredi 31. (Voir dispositions ci-dessous).

Information to	PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 4106 (3586)	STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT Tel. 2819 (4224)
Deadline for insertions	TUESDAY 28.3.1972 12 a.m.	MONDAY 27.3.1972 12 a.m.
Information au	SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 4106 (3586)	SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL Tél. 2819 (4224)
Dernier délai d'insertions	MARDI 28.3.1972 12h.00	LUNDI 27.3.1972 12h.00

► Passé ce délai, aucun article - sans importance capitale - ne pourra être accepté.